Traité Troumot

Michna 6 - Chapitre 2

וְתוֹרְמִין זֵיתֵי שֶׁמֶן עַל זֵיתֵי כֶּבֶשׁ, וְלֹא זֵיתֵי כֶּבֶשׁ עַל זֵיתֵי שֶׁמֶן.
וְיַיִן שֶׁאֵינוֹ מְבֻשָּׁל עַל הַמְּבֻשָּׁל, וְלֹא מִן הַמְּבֻשָּׁל עַל שֶׁאֵינוֹ מְבֻשָּׁל.
זֶה הַכְּלָל:

כָּל שֶׁהוּא כִּלְאַיִם בַּחֲבֵרוֹ, לֹא יִתְרוֹם מִזֶּה עַל זֶה,
אֲפִלּוּ מִן הַיָּפֶה עַל הָרָע.
וְכָל שֶׁאֵינוֹ כִּלְאַיִם בַּחֲבֵרוֹ,
תּוֹרֵם מִן הַיָּפֶה עַל הָרַע, אֲבָל לֹא מִן הָרַע עַל הַיָּפֶה.
וְאִם תָּרַם מִן הָרַע עַל הַיָּפֶה, תְּרוּמָתוֹ תְּרוּמָה,
חוּץ מִן הַזּוּנִין עַל הַחִטִּים, שֶׁאֵינָן אֹכֶל.
הַקִּשּׁוּת וְהַמְּלָפְפוֹן, מִין אֶחָד.
רַבִּי יְהוּדָה אוֹמֵר, שְׁנֵי מִינִין:

On peut prélever des olives [conservées] à l'huile sur des olives en conserve, mais pas des olives en conserve sur les olives [conservées] à huile ; de même, [on peut prélever] du vin non cuit sur le vin cuit mais on ne peut pas prélever du vin cuit sur le non-cuit. La règle est la suivante : tout ce qui est hétérogène par rapport à l'autre, on ne peut pas prélever de l'un sur l'autre, même du bon sur le mauvais. Tout ce qui n'est pas hétérogène par rapport à l'autre, on peut prélever du bon sur le mauvais mais pas du mauvais sur le bon. Si on a prélevé du mauvais sur le bon, la térouma est valable, sauf si on a prélevé de l'ivraie sur du blé, car l'ivraie n'est pas consommable. Les concombres et les courges forment une seule espèce. Rabbi Yehouda dit deux espèces.

Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions